



Martina Dal Cengio
(Scuola Normale Superiore, Pisa)

“Del Poeta Latin seguendo l’orme”:
Poetry in Renaissance Venice
between Latin and the Vernacular

Venice was one of the most important literary centers of the Italian Renaissance. Venice saw a significant number of renowned interpreters of vernacular, Neo-Latin and dialectal poetry collaborating in the same private circles. However, their mutual influence still remains largely neglected. In order to deepen our knowledge about the vernacular poetry of that period it is necessary to consider its important connection with contemporary Neo-Latin literature, which is reflected, among other things, in thematic and metric influences.



Aiming at investigating the vernacular intersections with (Neo-)Latin literature, I will have a closer look at the poetry of several leading sixteenth-century Venetian poets, such as Bernardo Tasso (1493-1569), Domenico Venier (1517-1582), Giacomo Zane (1529-1560), Gian Battista Maganza (1513-1586) and Celio Magno (1536-1602). My primary focus will be on some cases, translations and “rewritings”, which seem to be significant in tracing the main trends of these intersections.